

Svitlana Shumilo

Insegnamento e docente a cui sono collegate le esercitazioni linguistiche/Course to which the language practice course is linked

Lingua ucraina 1, CdS Mediazione Linguistica, livello A1, Prof.ssa Svitlana Shumilo

Urainian Language 1, Linguistic Mediation, level A1, Prof. Svitlana Shumilo

Contenuti e argomenti delle esercitazioni linguistiche/Content and Topics of the Language Practice Course

La parte teorica del corso affronterà:

- introduzione alla declinazione di sostantivi, aggettivi, pronomi e numerali;
- introduzione alla formazione delle coppie aspettuali e al loro uso;
- coniugazione dei verbi ai tempi presente, passato e futuro composto;
- l'uso delle preposizioni e i casi con cui si utilizzano.

La parte teorico-introductiva sarà accompagnata da una parte pratica relativa alla lettura, analisi e traduzione di testi relativi alla cultura e alla vita ucraina. Potranno essere proposti materiali multimediali, con l'obiettivo di concentrarsi sulle forme d'uso dei contenuti della parte teorica.

Lo scopo del corso è di far raggiungere allo studente una conoscenza della lingua corrispondente al livello A1 dei parametri fissati dal Consiglio d'Europa. Al termine del corso lo studente avrà acquisito una competenza linguistica di base soprattutto riguardo al sistema verbale e dei casi, ma anche conoscenze di cultura ucraina che gli permetteranno di agire in diversi ambiti comunicativi.

The theoretical part of the course will deal with:

- introduction to the declension of nouns, adjectives, pronouns, numerals;
- introduction to the formation of aspectual pairs and their use;
- conjugation of verbs at present/past/future composed tenses;
- prepositions and their cases.

The theoretical part will be followed by practical lessons (reading, analysis and translation of texts on Ukrainian culture and everyday life). Short video sequences may be proposed, with the aim of focusing on the practical forms of use of the contents of the course.

Testi di riferimento e materiali didattici/ Course Books and Teaching Materials

K. Krychkovska, Corso di lingua ucraina. Livello A1-B1, Hoepli, Milano, 2018.

J. Shuman, Book2 Italiano - Ucraino Per Principianti: Un Libro in 2 Lingue, Geote Verlag, Strassburg, 2015.

O. Ponomariova, Ucrains'co-italijs'csj slovnyk, Ulrico Hoepli Editore, Milano 2020.

M. Ardelian. Ucrains'ca dlia inosenziv: teksty, HDUHT, Harkiv, 2015.

I materiali integrativi, le slides delle lezioni e altri testi usati per la pratica traduttiva saranno forniti dalla docente durante le lezioni e pubblicati sulla pagina e-learning del corso, così come il programma aggiornato.

K. Krychkovska, Corso di lingua ucraina. Livello A1-B1, Hoepli, Milano, 2018.

J. Shuman, Book2 Italiano - Ucraino Per Principianti: Un Libro in 2 Lingue, Geote Verlag, Strassburg, 2015.

O. Ponomariova, Ucrains'co-italijs'csj slovnyk, Ulrico Hoepli Editore, Milano 2020.

M. Ardelian. Ucrains'ca dlja inosenziv: teksty, HDUHT, Harkiv, 2015.

Supplementary materials, lecture slides, and other texts used for translation practice will be provided by the instructor during class and published on the course's e-learning page, as will the updated syllabus.

Metodi didattici/ Teaching Methods

lezioni frontali, lavori di gruppo, workshop tematici, conversazione, altro (indicare attività), Leggere brevi testi di narrativa in ucraino e ascoltare podcast in ucraino

Lectures, Group work, Thematic workshops, Conversation, Other (specify), Reading short fiction texts in Ukrainian and listening to podcasts in Ukrainian

Modalità di verifica dell'apprendimento e criteri di valutazione/Assessment Methods and Evaluation Criteria

Esame scritto obbligatorio, colloquio orale obbligatorio, presenza di prova intermedia

Mandatory written exam, mandatory oral interview, attendance of mid-term test

Le esercitazioni linguistiche sono tenute prevalentemente in lingua/The language practice sessions are held primarily in the following language

ucraino/italiano - Ukrainian/Italian